

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 1 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### Udhezimi per perdorim te sigurte

Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878

#### SEKSIONI 1. Identifikim i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes

##### 1.1. Identifikuese te produktit

Kodi: **FB25**  
Emri i produktit: **SANOFER**  
UFI: **R0EX-AWWN-A20J-8X7J**

##### 1.2. Perdorimet te identifikuara e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen

Pershkrimi/ Perdorimi: **Llasë çimentoje pasivuese për shufrat përforcues të betonit**

##### 1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri

Emri i Firmes: **VOLTECO S.P.A**  
Adresa e plote: **via delle industrie 47**  
Vend banimi dhe shteti: **31050 Ponzano Veneto (TV) Italia**  
Tel.: **04229663**  
E-mail: **volteco@volteco.it**  
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte

##### 1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta

Per informacion urgjent drejtohuni tek:  
**European emergency phone number 112**  
**Volteco - +39-0422-9663**  
**Ireland**  
**Poison information centre: 01 809 2166 (Daily 8am-10pm) In case of emergency call 999 or 112**  
**Malta**  
**In case of emergency call: +356 2395 2000 (24h)**

#### SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve

##### 2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja

Produkti eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) (dhe ndryshimeve e shtojcave perkatese).  
Kerkoet produkti te kete liste informues per siguri sipas Reglamenti (BE) 2020/878.  
Informacione te shtuar ne lidhje me rreziqet per shendetin dhe/ose ambientin jane te shenuara ne pjesen 11 dhe 12.

Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:

Dentim serioz te syve, kategoria 1	H318	Shkakton dentim serioz te syve.
Ngacmim i lekures, kategoria 2	H315	Shkakton ngacmim lekure.
Helmueshmeri specifike per organe te caktuara - ekspozim i vetem, kategoria 3	H335	Mund te shkaktoje ngacmim te rrugeve te frymemarjes.
Sensibilizim i lekures, kategoria 1	H317	Mund te shkaktoje reaksion alergjik te lekures.

##### 2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen

Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimet metejshme.

Piktogramet:



Fjalë sinjalizuese: **Rrezik**

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 2 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 2. Peshkrim i rreziqeve ... / >>

Shenime per rrezik:

<b>H318</b>	Shkakton demtim serioz te syve.
<b>H315</b>	Shkakton ngacmim lekure.
<b>H335</b>	Mund te shkaktoje ngacmim te rrugeve te frymemarjes.
<b>H317</b>	Mund te shkaktoje reaksion alergjik te lekures.

Keshilla per kujdes:

<b>P305+P351+P338</b>	NËSE NË SY: shpëlajeni me kujdes me ujë për disa minuta. Hiqni lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlajen.
<b>P280</b>	Vishni dorashka mbrojtëse / mbrojtëse për fytyrën / sytë.
<b>P310</b>	Menjëherë telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor / mjek / . . .
<b>P261</b>	Shmangni thithni pluhurin / tymin / gazin / mjegullën / avujt / spërka tjen.
<b>P264</b>	Lajeni . . . tërësisht pas trajtimit.

**Permban:** Çimento PORTLAND

### 2.3. Rreziqe te tjera

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

Produkti nuk përmban substanca që kanë veti interference në sistemin endokrin me përqendrim  $\geq$  0,1%.

### SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit

#### 3.2. Perzierja

Permban:

Identifikim	x = Konc. %	Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)
<b>Çimento PORTLAND</b>		
INDEX	$40 \leq x < 50$	<b>Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, STOT SE 3 H335, Skin Sens. 1 H317</b>
CE	266-043-4	
CAS	65997-15-1	

Teksti i plote qe permban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.

### SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare

#### 4.1. Peshkrim i masave per ndihma e pare

Në rast dyshimi ose në prani të simptomave kontaktoni një mjek dhe tregojini atij këtë dokument.

Në rastin e simptomave të rënda, kërkoni ndihmën e shpejtë mjekësore.

SYTË: Hiqni, nëse ka, lentet me kontakt në qoftë se situata ju lejon ta kryeni këtë operacion me lehtësi. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 15 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

LËKURA: Menjehere zhvisheni te gjitha rrobat e pista. Lani menjëherë me ujë të bollshëm dhe të rrjedhshëm (dhe me sapun nëse është e mundur). Konsultohemi menjëherë me mjekun. Duhet shmangur kontaktet e mëtejshme me rrobat e ndotura.

GËLLTITJA: Nuk duhet të shkaktojme të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku. Në qoftë se subjekti ka humbur ndjenjat, nuk duhet t'i jepet asgjë nga goja. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

INHALIMI: E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Në rast simptomash respiratore (koll, dispne/ankth, frymëmarrje e vështirë, astmë) duhet ta mbajmë të aksidentuarin në një pozicion të rehatshëm për frymëmarrje. Në qoftë se është e nevojshme përdorni oksigjenin. Në qoftë se pushon frymëmarrja, praktikojmë frymëmarrjen artificiale. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

#### Mbrojtja e personave që japin ndihmën

Si rregull, personi që i jep ndihmën një subjekti, i cili ka qenë i ekspozuar ndaj një substance ose ndaj një përzierje, duhet të përdorë pajisjet mbrojtëse individuale. Natyra e këtyre mbrojtjeve varet nga rrezikshmëria e substancës ose e përzierjes, nga mënyra e ekspozimit dhe nga shtrirja e ndotjes. Në mungesë të udhëzimeve të tjera më specifike, rekomandohet që të përdoren dorezat me njëpërdorim, në rast të kontaktit të mundshëm me lëngje biologjike. Për tipologjinë e PMI-ve (DPI) të përshtatshme sipas karakteristikave të substancës ose të përzierjes, duhet t'i referohemi seksionit 8.

#### 4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe

Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.

### SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare ... / >>

EFEKTE TË MËVONSHME: Në bazë të informacioneve aktualisht në dispozicion, nuk njihen raste me efekte të vonuara pas ekspozimit ndaj këtij produkti.

#### 4.3. Udhezime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special

Menjëherë telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor / mjek / . . .

Mjetet që duhen pasur në dispozicion në vendin e punës për trajtimin specifik dhe imediat

Ujë të rrjedhshëm për larjen e lëkurës dhe të syve.

### SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri

#### 5.1. Menyra zjarrefikese

MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN

Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegulluar.

MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE

Nuk ka raste të veçanta.

#### 5.2. Rreziqe speciale te cilat vijojne nga lenda ose perzierja

RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI

Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përfuara nga djegia. Produkti është i djegshëm dhe kur pluhurat janë të shpërndara në ajër në një përqendrim të mjaftueshëm dhe në prani të një burimi ndezës mund të formojë me ajrin përzierje shpërthyes. Zjarri mund të përhapet ose të ushqehet më tej nga materiali i ngurtë, që mund të dalë përjashta nga kontejneri, kur arrin temperatura të larta ose në kontakt me burimet ndezëse.

#### 5.3. Keshilla per zjarrefiksit

INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi.

PAJIMET

Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).

### SEKSIONI 6. Permase per clirim avarie

#### 6.1. Permase personale per siguri, masa sigurie dhe preocedura ne raste urgjente

Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Në rast të shpërndarjes së pluhurave në ajër përdorim një mbrojtëse të frymëmarrjes.

#### 6.2. Permase sigurie per mbrojtjen e ambientit

Duhet shmangur formimi i pluhurave dhe përhapja e produktit në ajër.

#### 6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim

Mbledhim produktin e dalë përjashta dhe e fusim në kontejnerët për rikuperimin ose eliminimin. Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Mund të jetë e këshillueshme të lajmë me ujë sipërfaqet që mund të jenë kontaminuar nga gjurmët e pluhurit, duke shmangur me çdo kusht kullimet në gropat e zeza.

Çimento PORTLAND

Beton i thatë

Përdorni metoda të pastrimit kimik si fshesa me korrent ose ekstraktorë (njësi industriale portative, të pajisura me filtra grimcash me efikasitet të lartë ose teknika ekuivalente), të cilat nuk shpërndajnë pluhurin në mjedis. Asnjëherë mos përdorni ajër të kompresuar.

Sigurohuni që punëtorët të veshin pajisje të përshtatshme mbrojtëse personale (shih seksionin 8) dhe të parandaloni përhapjen e pluhurit të çimentos.

Shmangni thithjen e pluhurit të çimentos dhe kontaktin me lëkurën.

Depozitoni materialin e derdhur në kontejnerë (p.sh. silos, hopa, etj.) për përdorim në të ardhmen.

Beton i lagësht

Hiqni çimenton e lagur dhe vendoseni në një enë. Lëreni materialin të thatet dhe të ngurtësohet përpara se ta hidhni siç përshkruhet në seksionin 13.

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 4 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 6. Permasa per clirim avarie ... / >>

#### 6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera

Informoni autoritetet kompetente në qoftë se produkti ka arritur deri tek rrjedhat ujore ose ka ndotur tokën apo vegjetacionin.

### SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje

#### 7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes

Manipulojmë produktin vetëm pasi të kemi konsultuar të gjitha seksionet e kësaj skede për sigurinë. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Pas përdorimit duhen larë duart.

#### 7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtueshmerin

Produkti duhet mbajtur në kontejnerë të etiketuar qartë. Enët duhet të ruhen të mbyllura, në një vend të ajrosur e të mbrojtur nga rrezet diellore direkte.

##### Çimento PORTLAND

Rreziku i varrimit: Çimentoja mund të trashet ose të ngjitet në muret e hapësirës së kufizuar në të cilën ruhet. Betoni mund të bjerë, të shembet ose të bjerë papritur. Për të parandaluar varrosjen ose mbytjen, mos hyni në hapësira të mbyllura, si p.sh. kapanone, kontejnerë, kamionë transporti me shumicë, ose kontejnerë të tjerë magazinimi ose kontejnerë që ruajnë ose përmbajnë çimento, pa miratuar masat e vlerësimit të rrezikut. Vlerat e mësipërme nuk janë TLV, por vlera udhëzuese, për t'u përdorur për grimcat që nuk kanë TLV-në e tyre dhe që papajtueshmërisë së materialeve.

#### 7.3. Perdorim i fundit specifik

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese

#### 8.1. Parametrat e kontrollit

Rekomandohet që të marrim në konsideratë, në procesin e vlerësimit të rrezikut, vlerat limit të ekspozimit profesional të parashikuara nga ACGIH për pluhurat që nuk klasifikohen ndryshe (PNOC fraksioni i frymëmarrjes: 3 mg/m<sup>3</sup>; PNOC fraksioni i inhalueshëm: 10 mg/m<sup>3</sup>). Në rast se tejkalohe këto limite këshillohet përdorimi i një filtri i tipit P, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet në bazë të rezultatit të vlerësimit të rrezikut. Vlerat e mësipërme nuk janë TLV, por vlera udhëzuese, për t'u përdorur për grimcat që nuk kanë TLV-në e tyre dhe që janë të patretshme ose pak të tretshme në ujë dhe kanë toksicitet të ulët.

##### Çimento PORTLAND

Vlera kufitare e ponderuar me kohë (TLV-TWA) e miratuar në mjediset e punës nga Shoqata e Higjienistëve Industrialë Amerikanë (ACGIH) për çimento është e barabartë me 1 mg/m<sup>3</sup> (fraksion i frymëmarrjes).

Për treguesin e nivelit të ekspozimit (DNEL = Niveli i përfutur pa efekt) kemi:

DNEL (fraksioni i frymëmarrjes): 1 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (lëkurë): nuk zbatohet

DNEL (gëlltitje): jo relevante

Për sa i përket vlerësimit të rrezikut mjedisor (PNEC = përqendrimi i parashikueshëm pa efekt), kemi:

PNEC (ujë): nuk zbatohet

PNEC (sediment): nuk zbatohet

PNEC (dheu): nuk zbatohet

Në lidhje me praninë e mundshme të silicës së lirë kristalore të frymëmarrjes, përdoruesi profesionist duhet të respektojë kufijtë e ekspozimit profesional ndaj silicës kristalore të frymëmarrjes në 8 orë pune (OEL (EU) e barabartë me 0.1 mg/m<sup>3</sup> (fraksion i frymëmarrjes, 8 orë) VLEP (IT) e barabartë me 0.1 mg/m<sup>3</sup> (fraksioni i frymëmarrjes, 8h) – Aneksi XLIII Dekret Legjislativ 81/2008).

Konferenca Amerikane e Higjienistëve Industrial Qeveritar (ACGIH) rekomandon një vlerë pragu prej 0.025 mg/m<sup>3</sup>.

#### 8.2. Kontroll i ekspozimit

Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazioni të efektshëm lokal.

Për zgjedhjen e pajisjeve mbrojtëse personale duhet të këshilloheni me furnizuesit tuaj të substancave kimike.

Pajisjet mbrojtëse individuale duhet të mbajnë markën BE e cila vërteton përputhshmërinë e tyre me normat në fuqi.

Dushi i emergjencës duhet parashikuar me vasketë vizokulare (larje fytyre-sysh).

##### MBROJTJA E DUARVE

Në rast se parashikohet një kontakt i zgjatur me produktin, këshillohet mbrojtja e duarve me doreza pune që i rezistojnë depërtimit (shih standardin EN 374).

Materiali i dorezave të punës duhet të zgjidhet në bazë të procesit të përdorimit dhe të produkteve që mund të formohen. Ju kujtojmë se dorezat prej latex-i mund të japin shkas për fenomene sensibilizimi.

##### MBROJTJA E LËKURËS

Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë II (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344).

Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun.

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 5 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / >>

#### MBROJTJA E SYVE

Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321).

#### MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES

Këshillohet përdorimi i një maskerine për fytyrë e tipit P, klasa e të cilës (1, 2 ose 3) dhe nevoja efektive, do të përcaktohet në varësi të rezulttit të vlerësimit të rrezikut (shih standardin EN 149).

#### KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL

Emisionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit.

#### Çimento PORTLAND

Të përgjithshme: Në impiantet ku çimentoja trajtohet, transportohet, ngarkohet dhe shkarkohet dhe ruhet, duhet të merren masa të përshtatshme për mbrojtjen e punëtorëve dhe për frenimin e shkarkimeve në mjediset e punës. Nëse është e mundur, shmangni gjunjëzimin në llaç ose beton të freskët. Megjithatë, nëse është absolutisht e nevojshme, duhet të vishen pajisje të përshtatshme mbrojtëse personale të papërshkueshme nga uji.

Mos hani, pini ose pini duhan gjatë përdorimit të çimentos për të shmangur kontaktin me lëkurën ose gojën tuaj.

Menjëherë pas trajtimit/manipulimit të çimentos ose materialeve që e përmbajnë atë, është e nevojshme të lani me sapun neutral ose me një detergjent adekuat të lehtë ose të përdorni kremra hidratues. Hidhni rrobat të kontaminuara, këpucë, syze etj. dhe pastrojini plotësisht përpara se t'i përdorni përsëri.

#### a) Mbrojtja e syve/fytyrës

Përdorni syze sigurie ose maska në përputhje me UNI EN 166 kur përdorni çimento të thatë ose preparate të lagështa për të parandaluar kontaktin me sytë.

#### b) Mbrojtja e lëkurës

Përdorni doreza me rezistencë mekanike ndaj gërryerjes sipas EN ISO 388 me shtresë nitrili ose neopreni, mundësisht ¾ ose tërësisht në rast aktivitetesh më të vështira. Në rast të kontaktit të mundshëm me përzierjen e lagësht, përdorni një dorezë me mbrojtje kimike specifike sipas EN ISO 374 me trashësi specifike dhe shkallë depërtimi (veçanërisht ndaj alkaleve) bazuar në llojin e përdorimit (zhytje ose kontakt i mundshëm aksidental). Gjithmonë ndërroni menjëherë dorezat e dëmtuara ose të njomura. Në disa rrethana, si për shembull kur vendosni beton ose mallë, kërkohen pantallona të papërshkueshme nga uji ose jastëkë gjunjësh.

#### c) Mbrojtja e frymëmarrjes

Kur një person është potencialisht i ekspozuar ndaj niveleve të pluhurit mbi kufijtë e ekspozimit, përdorni mbrojtjen e duhur të frymëmarrjes në përputhje me nivelin e pluhurit dhe në përputhje me standardet përkatëse EN (për shembull fytyra filtruese e certifikuar sipas UNI EN 149).

### SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike

#### 9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike

Vetite	Vlerë	Informacione
Aspekt fizik	pluhur	
Ngjyre	gri	
Arome	i padisponueshem	
Pika e shkrires ose ngrirjes	i padisponueshem	Motiv për mungesë të dhënash:non pertinente
Pika fillestare valë	i paaplikueshem	Motiv për mungesë të dhënash:non pertinente
Ndezshmeri	i padisponueshem	
Pragu minimal i shperthimit	i paaplikueshem	
Pragu maksimal i shperthimit	i paaplikueshem	
Pika e ndezjes, e marrjes flake	i paaplikueshem	Motiv për mungesë të dhënash:la sostanza non infiammabile
Temperatura e vetendezjes	i padisponueshem	
Temperatura e dekompozimit	i padisponueshem	
pH	12	Shenim:prodotto impastato
Viskoziteti kinematik	i padisponueshem	
Tretesi	tretet me lehtesi	Shenim:indurisce al contatto con acqua
Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/uje	i padisponueshem	
Presioni e avullit	i paaplikueshem	
Dendësia dhe/ose dendësia relative	1,6-1,7 kg/l	
Dendësia relative e avullit	i paaplikueshem	
Karakteristikat e grimcave	i padisponueshem	

#### 9.2. Informacion tjetër

9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 6 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike ... / >>

Nuk ka informacion te njohur

9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet

#### 10.1. Reaktivitet

Nuk ka rreziqe të veçanta reaksioni me substanca të tjera në kushte normale përdorimi.

Çimento PORTLAND

Kur përzihet me ujë, çimentoja ngurtësohet në një masë të qëndrueshme që nuk reagon me mjedisin.

#### 10.2. Stabilitet kimik

Produkti është i qëndrueshëm në kushte normale të përdorimit dhe stokimit.

Çimento PORTLAND

Betoni siç është është i qëndrueshëm për më shumë sa më shumë të ruhet siç duhet (shih seksionin 7) dhe është i pajtueshëm me pothuajse të gjitha materialet e ndërtimit. Duhet të mbahet e thatë. Duhet të shmangët kontakti me materiale të papajtueshme.

Çimentoja e lagësht është alkaline dhe e papajtueshme me acidet, kripërat e amoniumit, aluminin dhe metalet e tjera jo fisnike.

Çimentoja, në kontakt me acidin hidrofluorik, dekompozohet duke prodhuar gaz tetrafluorid silikoni gërryes.

Çimentoja reagon me ujin dhe formon silikate dhe hidroksid kalciumi. Silikatet reagojnë me oksidantë të fuqishëm si fluori, trifluori bor, trifluoridi i klorit, trifluoridi i manganit dhe bifluoridi i oksigenit.

Integriteti i paketimit dhe pajtueshmëria me metodat e ruajtjes të përmendura në seksionin 7 (kontejnerë të veçantë të mbyllur, vend i freskët, i thatë dhe mungesa e ajrosjes) janë kushte thelbësore për

ruajtja e efektivitetit të agjentit reduktues në periudhën e ruajtjes të specifikuar në DDT ose në qesen individuale.

#### 10.3. Mundësi për reaksione të rrezikshme

Pluhurat janë potencialisht eksplozive kur përzihen me ajrin.

Çimento PORTLAND

Çimentoja nuk shkakton reaksione të rrezikshme

#### 10.4. Kushtet të cilat duhet të shmangen

Duhet shmangur akumulimi i pluhurave në ambient.

Çimento PORTLAND

Kushtet e lagështa gjatë ruajtjes mund të shkaktojnë formimin e gungave dhe humbjen e cilësisë së produktit produkt.

#### 10.5. Materiale të papajtueshme

KARBONAT KALCIUM

Nuk përputhet me: acide,alumin,magnezium.

Çimento PORTLAND

Çimentoja e lagësht është alkaline dhe e papajtueshme me acidet, kripërat e amoniumit, aluminin dhe metalet e tjera jo fisnik.

#### 10.6. Produkte të rrezikshme e dekompozimit

KARBONAT KALCIUM

Në dekompozim zhvillon: okside kalciumi.

Çimento PORTLAND

Çimentoja nuk dekompozohet në asnjë produkt të rrezikshëm.

### SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik

Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre. Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.

#### 11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008

##### Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera

Nuk ka informacion te njohur

##### Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit

Nuk ka informacion te njohur

##### Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër

Nuk ka informacion te njohur

##### Efekte interaktive

Nuk ka informacion te njohur

##### HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

ATE (Oral) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

ATE (Dermal) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

##### Çimento PORTLAND

Toksiciteti akut - dermal - Testi limit në lepur, kontakt 24 orë, 2000 mg/kg peshë trupore - jo vdekjeprurëse. Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

Toksiciteti akut - inhalimi - Nuk është vërejtur toksicitet akut i inhalimit. Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

Toksiciteti akut - oral - Nuk ka indikacione të toksicitetit oral nga studimet me pluhurin e furrës së çimentos. Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit

##### KARBONAT KALCIUM

LD50 (Dermal):

> 2000 mg/kg Rat - OCSE 403

LD50 (Oral):

> 2000 mg/kg Rat - OCSE 425

- Karbonati i kalciumit nuk paraqet ndonjë toksicitet akut.
- Inhalimi: LC50 (4 orë) > 3 mg/l ajër (OECD 403, miu).
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

##### GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES

Shkakton ngacnim lekure

##### Çimento PORTLAND

Çimentoja në kontakt me lëkurën e lagur mund të shkaktojë trashje, çarje dhe çarje të lëkurës. Kontakti i zgjatur në kombinim me gërvishjtet ekzistuese mund të shkaktojë djegie të rënda.

Disa individë mund të zhvillojnë ekzemë pas ekspozimit ndaj pluhurit të lagësht të çimentos, i shkakuar nga pH i lartë i cili mund të shkaktojë dermatit kontakti irritues pas kontaktit të zgjatur.

##### KARBONAT KALCIUM

- Nuk ka irritim (OECD 404, lepur).
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

##### DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE

Shkakton demtim serioz te syve

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 8 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

#### Çimento PORTLAND

Klinkeri i çimentos Portland shkaktoi një përzierje efektsh heterogjene në kornea dhe indeksi i llogaritur i acarimit ishte 128. Kontakti i drejtpërdrejtë me çimento mund të shkaktojë leziona të kornesë për shkak të stresit mekanik, acarimit ose inflamacionit të menjëhershëm ose të vonuar. Kontakti i drejtpërdrejtë me sasi të mëdha betoni të thatë ose spërkatje betoni të lagësht mund të shkaktojë efekte që variojnë nga acarimi i moderuar i syve (p.sh. konjuktiviti ose blefariti) deri te djegiet kimike dhe verbëria.

#### KARBONAT KALCIUM

- Karbonati i kalciumit nuk është irritues për syrin (OECD 405, lepur).
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### SENSIBILIZIM

Sensibilizues për lëkurën

#### KARBONAT KALCIUM

- Pa sensibilizimin (OECD 429, mouse).
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### Sensibilizim frymemarrje

#### Çimento PORTLAND

Nuk ka indikacione të sensibilizimit të sistemit të frymëmarrjes. Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

#### Sensibilizim i lekures

#### Çimento PORTLAND

Disa individë mund të zhvillojnë ekzemë pas ekspozimit ndaj pluhurit të lagësht të betonit, i shkaktuar nga një reagim imunologjik ndaj Cr(VI) i tretshëm në ujë që shkakton dermatit kontakti alergjik. Përgjigja mund të shfaqet në forma të ndryshme që mund të variojnë nga një skuqje e lehtë deri në dermatit të rëndë. Nuk pritet asnjë efekt sensibilizues nëse çimentoja përmban një agjent reduktues të tretshëm në ujë të Cr(VI) derisa të tejkalohet periudha e treguar e efektivitetit të këtij agjenti reduktues.

#### MUTAGJENICITET

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### Çimento PORTLAND

Asnjë tregues. Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

#### KARBONAT KALCIUM

- Nuk ka mutagjenitet (rezultatet e testit in vitro OECD 471, OECD 473 dhe OECD 476).
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### KANCEROZE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### Çimento PORTLAND

Nuk është krijuar asnjë lidhje shkakësore midis ekspozimit ndaj çimentos Portland dhe kancerit. Literatura epidemiologjike nuk e mbështet identifikimin e çimentos Portland si një kancerogjen i dyshuar për njerëzit. Çimentoja Portland nuk klasifikohet si një kancerogjen për njerëzit (sipas ACGIH A4: Agjentë që shkaktojnë shqetësime se janë kancerogjenë për njerëzit, por që nuk mund të vlerësohen përfundimisht për shkak të mungesës së të dhënave. Studimet in vitro ose te kafshët nuk japin indikacione të kancerogjenitetit që janë të mjaftueshme për të klasifikuar agjentin me një nga shënimet e tjera). Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

#### KARBONAT KALCIUM

- Nga testet e gjenotoksicitetit dhe studimet afatgjata te njerëzit, nuk rezultojnë se karbonati i kalciumit paraqet ndonjë rrezik kancerogjeniteti.
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### Çimento PORTLAND

Bazuar në të dhënat e disponueshme, ai nuk i plotëson kriteret e klasifikimit.

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 9 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

#### KARBONAT KALCIUM

- Karbonati i kalciumit nuk paraqet rrezik për toksicitet riprodhues.
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPOZIM I VETEM

Mund te shkaktoje ngacmim te rrugeve te frymemarrjes

#### Çimento PORTLAND

Pluhuri i çimentos mund të iritojë fytn dhe sistemin e frymëmarrjes. Kollitja, teshtitja dhe gulçimi mund të ndodhin pas ekspozimeve mbi kufijtë e ekspozimit në punë. Në përgjithësi, provat e mbledhura tregojnë qartë se ekspozimi në punë ndaj pluhurit të çimentos ka prodhuar deficite në funksionin e frymëmarrjes. Megjithatë, provat e disponueshme aktualisht janë të pamjaftueshme për të përcaktuar me siguri marrëdhënien dozë-përgjigje për këto efekte.

#### KARBONAT KALCIUM

- Asnjë toksicitet i organeve nuk është vërejtur në testet akute.
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPOZIM I PERSERITUR

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### Çimento PORTLAND

Ekspozimi afatgjatë ndaj pluhurit të thithshëm të çimentos mbi kufirin e ekspozimit në punë mund të çojë në kollë, gulçim dhe ndryshime kronike obstruktive në traktin respirator. Asnjë efekt kronik nuk u vërejt në përqendrime të ulëta. Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

#### KARBONAT KALCIUM

- Asnjë toksicitet i organeve nuk është vërejtur në testet e toksicitetit me doza të përsëritura  
NOAEL oral: 1000 mg/kg peshë trupore/ditë (OECD 422, miu)  
Inhalimi NOAEC: 0.212 mg/L (OECD 413, miu).  
Toksiciteti i lëkurës nuk konsiderohet i rëndësishëm.  
Megjithëse kontakti me lëkurën gjatë prodhimit dhe përdorimit të karbonatit të kalciumit është i mundur, thithja konsiderohet të jetë rruga kryesore e ekspozimit. Karbonati i kalciumit është një lëndë e ngurtë jonike joorganike dhe bazuar në vetitë e tij fiziko-kimike, rezultatet e studimeve të toksicitetit akut oral dhe dermatologjik, si dhe studimit të toksicitetit oral me dozë të përsëritur 28-ditor, karbonati i kalciumit nuk pritet nga kalciumi shkakton efekte toksike pas ekspozimit të përsëritur. .
- Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit për toksicitetin për ekspozimin e zgjatur nëpërmjet inhalimit, rrugës orale ose rrugës dermale nuk plotësohen.

#### RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### Çimento PORTLAND

Nuk aplikohet pasi çimentoja nuk përdoret si aerosol.

#### KARBONAT KALCIUM

- Nuk janë identifikuar rreziqe.

### 11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

### SEKSIONI 12. Informacion ekologjik

Tte perdoret ne perputhje me praktiken e zakonshme te punes, duke shmangur hedhjen e produktit ne mjedisin rrethues. Te njoftohen autoritetet kompetente ne rast se produkti arrin ne burimet ujore ose nese ka ndotur terrenin dhe/ose bimesine.

#### 12.1. Helmueshmeri

#### KARBONAT KALCIUM

EC50 - Alga / Bimë Ujore > 14 mg/l/72h OCSE 201

Toksicitet akut/i zgjatur për peshqit

LC50 (96h) për peshqit e ujërave të ëmbla (troftë ylber *Oncorhynchus mykiss*): > 100% v/v tretësirë e ngopur e materialit testues - tejkalon nivelin maksimal të tretshmërisë së substancës (metoda OECD 203).

Toksiciteti akut/i zgjatur për jovvertebrorët ujorë

EC50 (48h) për jovvertebrorët ujorë (*Daphnia magna*): > 100% v/v tretësirë e ngopur e materialit testues - tejkalon nivelin maksimal të

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 10 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 12. Informacion ekologjik ... / >>

tretshmërisë së substancës (metoda OECD 202).

Toksiciteti akut/i zgjatur ndaj bimëve ujore

EC50/EC20/EC10 ose NOEC (72 orë) për algat e ujërave të ëmbla (*Desmodesmus subspicatus*): > 14 mg/L (metoda OECD 201).

Toksiciteti ndaj mikroorganizmave, p.sh. bakteret

EC50 (3 orë) lllum aktiv: > 1000 mg/L (metoda OECD 209).

NOEC (3h) lllum aktiv: 1000 mg/L (metoda OECD 209).

Toksiciteti kronik ndaj organizmave ujorë

E pazbatueshme

Toksiciteti ndaj organizmave të tokës

EC50 (14 ditë) për makroorganizmat e tokës (*Eisenia fetida* krimbat e tokës): > 1000 mg/kg (metoda OECD 207).

NOEC (14 ditë) për makroorganizmat e tokës (krimbat e tokës *Eisenia fetida*): 1000 mg/kg (metoda OECD 207.)

EC50 (28 ditë) për mikroorganizmat e tokës: >1000 mg/kg (Metoda OECD 216).

NOEC (28 ditë) për mikroorganizmat e tokës: 1000 mg/kg (metoda OECD 216).

Karbonati i kalciumit nuk është toksik për organizmat e tokës

Toksiciteti për bimët tokësore

EC50 (21 ditë) glicinë max (sojë), *lycopersicon esculentum* (domate), *avena sativa* (tërshërë): > 1000 mg/kg (metoda OECD 208) NOEC (21 ditë) *glycine max* (sojë), *lycopersicon esculentum* (domate), *avena sativa* (tërshërë): 1000 mg/kg (metoda OECD 208).

Karbonati i kalciumit nuk është shumë toksik për bimët.

#### 12.2. Stabilitet dhe dekompozim

KARBONAT KALCIUM

Tretshmëria e ujit: 0,1 - 100 mg/l

Degradimi i zakonit:

- Substanca është inorganike për të cilën nuk i nënshtrohet degradimit abiotik.

Biodegradimi:

- Substanca është inorganike për të cilën nuk i nënshtrohet biodegradimit.

#### 12.3. Mundësi për bioakumulim

KARBONAT KALCIUM

- Nuk pritet të ketë fenomene bioakumulimi.

#### 12.4. Transportueshmeri tokësore

KARBONAT KALCIUM

- Nuk zbatohet.

#### 12.5. Rezultatet nga vlerësimi i PBT dhe vPvB

KARBONAT KALCIUM

- Kjo substancë nuk i plotëson kriteret për klasifikimin si PBT ose vPvB.

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

#### 12.6. Karakteristikat interferuese të sistemit endokrin

KARBONAT KALCIUM

- Të dhënat e disponueshme për substancën janë ekzaminuar sipas kriterëve të përcaktuara në Rregulloret ((EC) Nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) dhe janë gjetur të pazbatueshme

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.

#### 12.7. Efekte të tjera jo favorizuese

KARBONAT KALCIUM

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 11 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

- Substanca nuk klasifikohet si e rrezikshme për mjedisin sipas kriterëve të sistemit evropian të klasifikimit dhe etiketimit.

### SEKSIONI 13. Menjanim te mbeturinave

#### 13.1. Menyra per perdorimin e mbeturinave

Nese eshte e mundur, te perdoret perseri. Mbeturinat e produktit duhen konsideruar si materiale mbeturine speciale dhe te rrezikshme. Shkalla e rrezikshmerise se mbeturinave te ketij produkti duhet vleresuar mbi bazen e dispozitave ligjore ne fuqi.

Me hedhjen e produktit duhet te merret nje firme e specializuar, e autorizuar per manipulimin e mbeturinave ne perputhje me normativat kombetare dhe lokale.

Menaxhimi i mbetjeve që dalin nga përdorimi ose shpërndarja e këtij produkti duhet të organizohen në përputhje me rregulloret e sigurisë në punë. Shih seksionin 8 për nevoja të mundshme për PPE.

AMBALLAZHI I NDOTUR

Amballazhi i ndotur duhet derguar per reciklim ose te zhduket, ne perputhje me normativat kombetare per trajtimin e mbeturinave.

### SEKSIONI 14. Informacion per transportimin

Produkti nuk konsiderohet si i rrezikshem, sipas dispozitave ne fuqi, lidhur me transportimin rrugor ( A.D.R. ), hekurudhor (RID), detar ( IMDG ) dhe ajror ( IATA ) te mallrave te rrezikshem.

#### 14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së

i paaplikueshem

#### 14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin

i paaplikueshem

#### 14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim

i paaplikueshem

#### 14.4. Grupe paketimi

i paaplikueshem

#### 14.5. Rreziqe per rreth ambienti

i paaplikueshem

#### 14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit

i paaplikueshem

#### 14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s

Informacion me pak rrendesi

### SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative

#### 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit

Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE:

Asnje

Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006

Lende permbajtese

Pike

75

Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe përdorimin e pararendësve të eksplozivëve

i paaplikueshem

Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH)

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 12 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative ... / >>

Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH)

Asnje

Substanca qe janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës Stokholmit:

Asnje

Kontroll sanitar

Punetoret, qe i ekspozohen ketij produkti kimik te rrezikshem per shendetin, nuk duhet tu nenshtrohen vrojtimeve mjekesore ne rastet, kur provohet, se rreziqet per sigurine dhe shendetin e tyre jane kufizuar dhe kur masat e parashikuara ne Direktiven 98/24/EO jane te mjaftueshme per te ulur kete rrezik.

Çimento PORTLAND

- Rregullorja e KE 18/12/2006 n. 1907 "Regjistrimi, vlerësimi, autorizimi dhe kufizimi i përdorimit të substancave kimike" (REACH) dhe ndryshimet e mëvonshme.

- Rregullorja e KE 16/12/2008 n. 1272 "Klasifikimi, etiketimi dhe paketimi i substancave dhe përzjerjeve, me ndryshimin dhe shfuqizimin e Direktivave 67/548/EEC dhe 1999/45/EC dhe Rregullores 1907/2006/EC" (CLP) dhe ndryshimet pasuese.

- EN 196-10 - "Metodat e provës për çimento - Pjesa 10: Përcaktimi i përmbajtjes së kromit (VI) të tretshëm në ujë të çimentos"

- UNI EN 197-1 "Përbërja, specifikimet dhe kriteret e konformitetit për çimento të zakonshme"

- Dekret Legjislativ 04/09/2008 n. 81 dhe ndryshimet pasuese. "Zbatimi i nenit 1 të ligjit 03/08/2007 n. 123 për mbrojtjen e shëndetit dhe sigurisë në vendin e punës"

- Dekret Legjislativ 152/2006 "Rregullorja për çështjet e mjedisit" dhe ndryshimet e mëvonshme.

- Rregullorja 2020/1677/BE që ndryshon Rregulloren (KE) n.1272/2008 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit mbi klasifikimin, etiketimin dhe paketimin e substancave dhe përzjerjeve me qëllim përmirësimin e praktikueshmërisë së informacionit në lidhje me reagimin shëndetësor emergjent

- Dekret Legjislativ 01/06/2020 n. 44 "Zbatimi i Direktivës (BE) 2017/2398 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, i datës 12/12/2017 që ndryshon Direktivën e Këshillit 2004/37/KE, në lidhje me mbrojtjen e punëtorëve ndaj rreziqeve që rrjedhin nga ekspozimi ndaj kancerogjenëve ose agjentët mutagjenë në punë."

- Dekreti nr. 47, datë 09.08.2021 për miratimin e "Udhëzimit për klasifikimin e mbetjeve" në zbatim të vendimit të Këshillit të Sistemit Kombëtar të Mbrojtjes së Mjedisit, datë 18.05.2021, nr.105, siç kërkohet nga neni. 184, paragrafi 5 i Dekretit Legjislativ nr. 152 të vitit 2006, i ndryshuar me Dekret Legjislativ n. 116 të 2020.

Rregullorja (KE) nr. 1907/2006 për regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e substancave kimike (REACH), në Aneksin XVII, pika 47, ndryshuar me Rregulloren nr. 552 / 2009, vendos ndalimin e tregtimit dhe përdorimit të çimentos dhe preparateve të saj nëse ato përmbajnë, pasi përzihen me ujë, më shumë se 0.0002% (2 ppm) krom VI të tretshëm në ujë në peshën totale të thatë të vetë çimentos. Pajtueshmëria me këtë prag limit sigurohet, nëse është e nevojshme, nëpërmjet shtimit të një agjenti reduktues në çimento, efektiviteti i të cilit garantohej për një periudhë të paracaktuar kohore dhe me respektimin e vazhdueshëm të metodave adekuate të ruajtjes (raportuar në seksionet 7 dhe 10 ).

Në bazë të rregullores së sipërpërmendur, jepet informacioni i mëposhtëm:

- data e paketimit: tregohet në çantën individuale;

- Kushtet e ruajtjes (\*): në kontejnerë të veçantë të mbyllur, në një vend të freskët, të thatë dhe pa ventilim, duke ruajtur integritetin e paketimit;

- Periudha e ruajtjes (\*): e specifikuar në çantën individuale.

(\*) për të ruajtur aktivitetin e agjentit reduktues.

Ky afat kohor ka të bëjë ekskluzivisht me efektivitetin e agjentit reduktues ndaj kripërave të kromit VI, pa cenuar kufijtë e përdorimit të produktit të diktuar nga rregullat e përgjithshme të ruajtjes dhe përdorimit të vetë çimentos.

Meqenëse çimentoja është një përzjerje, si e tillë nuk i nënshtrohet detyrimit të regjistrimit të kërkuar nga REACH, i cili përkundrazi ka të bëjë me substancat.

Klinkeri i çimentos është një substancë e përjashtuar nga regjistrimi, bazuar në Art. 2.7 (b) dhe Aneksi V.10 i REACH, por subjekt i njoftimit (Njoftimi nr. 02-2119682167-31-0000 - Përditësimi i njoftimit datë 7/1/2013 – Dorëzimi i raportit nr. QJ420702-40).

### 15.2. Vlerësim i sigurisë i lendes kimike ose perzierjes

Nuk është përpunuar një vlerësim i sigurisë kimike për përzjerjen/për substancat e treguara në seksionin 3.

### SEKSIONI 16. Informacion tjetër

Teksti me udhëzime per rrezikun (H), te cituara ne pjesen 2-3 te udhezuesit:

**Eye Dam. 1**

Dëmtim serioz të syve, kategoria 1

**Eye Irrit. 2**

Ngacmim i syve, kategoria 2

**Skin Irrit. 2**

Ngacmim i lekures, kategoria 2

**STOT SE 3**

Helmueshmeri specifike per organe te caktuara - ekspozim i vetem, kategoria 3

**Skin Sens. 1**

Sensibilizim i lekures, kategoria 1

**H318**

Shkakton dëmtim serioz të syve.

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 13 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

<b>H319</b>	Shkakton ngacmim serioz te syve.
<b>H315</b>	Shkakton ngacmim lekure.
<b>H335</b>	Mund te shkaktoje ngacmim te rrugeve te frymemarjes.
<b>H317</b>	Mund te shkaktoje reaksion alergjik te lekures.

#### LEGJENDA:

- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë
- ATE / VTA: Vlerësim Toksiteti Akut
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008
- DNEL: Niveli i prejardhur pa efekt
- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqëndrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqëndrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulumues, bioakumulues dhe toksik
- PEC: Përqëndrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PMT: Persistent, i lëvizshme dhe toksik
- PNEC: Përqëndrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAKS.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punues.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti i ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- vPvB: Shumë persistent dhe shumë bioakumulues
- vPvM: Shumë persistent dhe shumë i lëvizshëm
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

#### BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit Europian (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit Europian (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit Europian (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit Europian (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit Europian (III Atp. CLP)
7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit Europian (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit Europian (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit Europian (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit Europian (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit Europian (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707
24. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Rregullore e deleguar (BE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Rregullore e deleguar (BE) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)
28. Rregullorja (BE) 2024/2865

# VOLTECO S.P.A

## FB25 - SANOFER

Botim i perpunuar No.6  
Data e perpunimit 31/03/2026  
Shtypur me 01/04/2026  
Faqja No. 14 / 14  
Zëvendëson revizionin:5 (Data e perpunimit 31/03/2026)

SQ

### SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA
- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

#### Shenim per perdoruesin:

Informacionet, qe permbahen ne kete udhezues, bazohen ne njohurite, te cilat i disponojme deri ne daten e versionit te fundit. Perdoruesi duhet te bindet per saktesine dhe informacionin e plote , ne varesi te llojit te perdorimit te produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci per vetite specifike te produktit.

Meqenese perdorimi i produktit nuk eshte nen kontrollin tone direkt, Perdoruesi eshte i detyruar te rrespektojë, nen pergjegjesine e vet, Ligjin dhe dispozitat ne fuqi, lidhur me higjenen dhe sigurine. Nuk mbahet pergjegjesi per perdorim jo te pershtatshem te produktit.

Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

#### METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2.

Metodat e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rreziqe për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rreziqe per rreth ambientit: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.

#### Modifikime ne krahasim me botimin e meparshem:

Jane bere ndryshime ne keto pjese:

09.